

Scalers and Needle Scalers
Détartreurs et Détartreurs à Aiguilles
Abklopfer und Nadelabklopfer
Desincrustadores y Desincrustadores de Agujas
Disincroscatori e Disincroscatori ad Aghi



Ingersoll Rand scalers employ proven designs and materials to ensure the toughest tools – long nozzle sections extend retainer life and strengthened head blocks stand up to the hardest use. Available as chisel scalers, needle scalers or piston scalers, Ingersoll Rand's scaler range is the industry standard.

Les détartreurs Ingersoll Rand utilisent des solutions techniques et des matériaux éprouvés qui leur permettent d'appréhender les travaux les plus difficiles – Nez long et collerette renforcée pour une durée de fonctionnement importante. Ces outils de classe industrielle sont disponibles en version burineur ou détartreur à aiguilles.

Abklopfer von Ingersoll Rand vereinen bewährtes Design und Komponenten, um auch die härtesten Einsatzfälle zu bewältigen. Lange Führungshülsen erhöhen die Standzeit der Haltefeder, und verstärkte Werkzeugköpfe bestehen auch einer hohen Beanspruchung. Lieferbar als Meißel- oder Nadelabklopfer.

Los desincrustadores Ingersoll Rand utilizan soluciones técnicas y materiales reconocidos que les permiten efectuar los trabajos más difíciles – Nariz larga y collarín reforzado para una duración de funcionamiento incrementada. Estas herramientas de clase industrial son disponibles en versión burilador o desincrustador de agujas.

Gli utensili per disincrostare Ingersoll Rand utilizzano soluzioni tecniche e materiali collaudati che consentono di affrontare i lavori più difficili – Estremità e pinza rinforzata per una maggiore durata. Questi utensili conformi allo standard industriale sono disponibili nella versione a scalpello, ad ago o a stantuffo.

Strengthened head block lasts throughout the most extreme conditions – Long nozzle section extends retainer life.
 Tête haute résistance pour conditions d'utilisation sévères – Nez long avec collerette longue durée.
 Verstärkte Werkzeugköpfe bestehen auch einer hohen Beanspruchung – Lange Führungshülsen erhöhen die Standzeit der Haltefeder.
 Cabeza alta resistencia para condiciones de utilización severas – Nariz larga con collarín larga duración.
 Testa ad alta resistenza per condizioni di impiego gravoso – Estremità con pinza di lunga durata.



Positive chisel retainer is simple to operate.
 Emmanchement simple et rapide des outils.
 Einfache Bedienung der Werkzeugaufnahme
 Enmangado simple y rápido de las herramientas.
 Installazione dell'utensile a innesto, semplice e rapida.

Also available in grip configuration.
 Egalement disponible en version burineur avec poignée
 Lieferbar auch mit offenem Griff.
 También disponible en versión burilador con empuñadura
 Anche disponibile nella versione con impugnatura.

Needle scaler version: adjustable housing enables optimum use of needles.
 Carter réglable pour utilisation optimale des aiguilles.
 Nadelabklopfer: verstellbares Gehäuse ermöglicht optimale Nutzung der Nadeln.
 Carcasa ajustable para utilización óptima de las agujas.
 Versione ad ago: il carter regolabile permette l'utilizzo ottimale degli aghi.



172LNA1-EU

Scaler attachments with a set of 19 steel needles are also available to convert the 172L, 182L and 182G chisel scalers into needle scalers.
 Des carters porte-aiguilles avec set de 19 aiguilles acier sont disponibles pour convertir les burineurs 172L, 182L et 182G en détartreurs à aiguilles.
 Abklopfer-Aufsätze mit einem Nadelsatz (19 St.) optional lieferbar, um Meißelabklopfer der Baureihen 172L, 182L und 182G in Nadelabklopfer umzurüsten.
 Carters porta-agujas con set de 19 agujas acero son disponibles para convertir los buriladores 172L, 182L y 182G en desincrustadores de agujas.
 Sono disponibili i carters porta-aghi con serie di 19 aghi in acciaio per convertire i disincroscatori a scalpello 172L, 182L e 182G in disincroscatori ad aghi.



Ref.	mm
EXTRA HARD - EXTRA DUR - EXTRA HART - DUREZA EXTRA - DUREZZA EXTRA	
NS11A	127
NS11A7	178
NS11B7	178









Scalers and Needle Scalers
Détartreur et Détarteurs à Aiguilles
Abklopfer und Nadelabklopfer
Desincrustadores
Disincrostatore e Disincrostatore ad Aghi



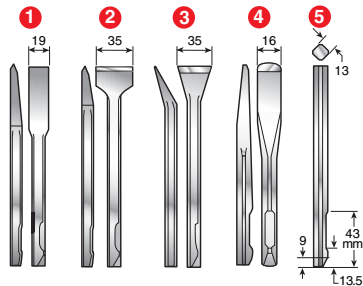
182K1-EU

- Comprises 182L-EU scaler – complete NS11A needle attachment with 127 mm long needles – one set of NS11-122-19 extended steel needles, 178 mm long and 3 chisels (angle, straight and flat chisel).
- Contient un burineur réf. 182L-EU – un kit détartreur NS11A comprenant un carter et un set d'aiguilles acier de 127 mm – un set d'aiguilles longues en acier de 178 mm NS11-122-19 – Trois burins (burin d'angle, burin droit et gratte).
- Beinhaltet Abklopfer 182L-EU - komplett mit Nadelaufsatz NS11A mit 127 mm langen Nadeln - einen Satz verlängerte Stahlnadeln NS11-122-19, 178 mm lang und 3 Meißel (angewinkelter Flachmeißel, breiter Flachmeißel und Flachmeißel).
- Contiene el desincrustador 182L-EU - conjunto completo de agujas NS11A con agujas de 127 mm - un juego de agujas de acero NS11-122-19, agujas de 178 mm y 3 cinceles (angular, recto y plano).
- Comprende lo disincrostatore 182L-EU - completo di adattatore per aghi NS11A con aghi di 127 mm di lunghezza - un set di aghi di acciaio allungati NS11-122-19 lunghezza 178 mm e 3 scalpelli (scalpello ad angolo, diritto e piatto).


Specifications at 90 psi – Caractéristiques à 6,2 bar – Technische Daten bezogen auf 6,2 bar – Especificaciones a 6,2 bar – Caratteristiche a 6,2 bar


Ref.	 1 min.	 mm	 kg	 mm	 in (NPT)	 mm
172L-EU	A	5 500	1.7	194	1/4	8
172LNA1-EU	C	5 500	2.4	349	1/4	8
182L-EU	A	4 000	1.8	229	1/4	8
182LNA1-EU	C	4 000	2.6	381	1/4	8
182G-EU	B	4 000	2.4	325	1/4	8
182K1-EU	A C	4 000	1.8/2.6	229/381	1/4	8

Scaler accessories
 (for series 172 & 182)
 Outils pour
 détarteurs 172 et 182
 Zubehör für Abklopfer
 (für Baureihe 172 & 182)
 Accesorios para desin-
 crustadores 172 y 182
 Accessori per disin-
 crostatore 172 e 182



Needles for 172 and 182 Series Scalers
 Aiguilles pour séries 172 et 182
 Nadelsatz für Abklopfer der Baureihen 172 und 182
 Agujas para los desincrustadores 172 y 182
 Aghi per disincrostatore della serie 172 e 182

Ref.	 mm
EXTRA HARD – EXTRA DUR – EXTRA HART – DUREZA EXTRA – DUREZZA EXTRA	
1 WF-14F-7	178
1 WF-14F-12	305
2 WF-14B-6 1/8	156
2 WF-14B-11 1/2	292
3 WF-14A-6 1/8	156
4 WF-14G-6	152
5 WF-14-7 1/8	181

	Ref.	 mm
Steel Needles Aiguilles acier Stahlnadeln Agujas de acero Aghi di acciaio	NS11-22-19	127
Beryllium Copper Needles Aiguilles cuivre béryllium Berylliumkupfer-Nadeln Agujas cobre-berilio Aghi di rame berillio	NS11-B22-19	127
Stainless Steel Needles Aiguilles acier inox Edelstahlnadeln Agujas de acero inoxidable Aghi di acciaio inox	NS11-S22-19	127